## Эжен

## Йоко-ни

(Перевод с французского А. Петровой)

### Действие I

###### Уровень 1

*Действие разворачивается в поле, на рассвете, под карканье ворон. Человек в цилиндре (аватар Йоко-ни) ждет, поглядывая на карманные часы. Четверо мужчин в рединготах уже на месте. Один из них держит в руках квадратный сундучок, еще один — аптечку. Двое других — свидетели.*

**ЧЕЛОВЕК С АПТЕЧКОЙ**  *(с тревогой оглядываясь).* Вы же знаете, что король это ненавидит.

**ЙОКО-НИ.** Что «это»?

**ЧЕЛОВЕК С СУНДУЧКОМ**  *(тыкая пальцем).* Это поле, рассвет, ворон, свидетелей, врача и… дуэлянтов. Все это.

**ЙОКО-НИ.** Кстати, а где мой противник?

**ЧЕЛОВЕК С АПТЕЧКОЙ.** Он передумал. Ясен пень.

**ЙОКО-НИ.** Ты издеваешься? Нельзя передумать, если собрался на дуэль!

**ЧЕЛОВЕК С СУНДУЧКОМ**  (с тревогой оглядываясь). Вы же знаете, что король это ненавидит.

**ЙОКО-НИ.** Какого черта здесь происходит?

**ЧЕЛОВЕК С АПТЕЧКОЙ.** Он передумал. Точно.

**ЧЕЛОВЕК С СУНДУЧКОМ.** Какая жалость. Тем лучше. Пора отсюда сматываться.

*Внезапно появляется Минотавр.*

**МИНОТАВР.** Сорри, приятели! Я слегка опоздал. Моя «тойота» сегодня утром концы отдала. Пришлось париться с электроскутером, который вопит, как раненный в одно место комар. *(Имитирует звук.)* Плюс сорок килограммов терракотовой плитки на спине. Можете себе представить?

*Молчание.*

**ЙОКО-НИ.** Что еще за отстойный прикид?

**МИНОТАВР.** Ну… я думал, ты хочешь поиграть в Dedale of Minos.

**ЙОКО-НИ.** Да нет же! Черт знает что! Я говорил — Duel for Mina!

**МИНОТАВР.** А-а-а, ладно, я переоденусь и приду.

**ЙОКО-НИ.** Нет, у нас нет времени! Play сейчас же!

*Человек открывает сундучок. Внутри на красном бархате лежат два пистолета XIX века. Противники берут по пистолету, поворачиваются друг к другу спинами и начинают отсчитывать шаги. Всего надо сделать 10 шагов. Тем временем Минотавр вынимает базуку с антивеществом. На десятом шаге Йоко-ни поворачивается, поднимает свой смехотворный пистолет и тут видит оружие Минотавра.*

**ЙОКО-НИ.** Что это за штуковина?

**МИНОТАВР.** Это твой конец.

*Минотавр взрывает своего соперника.*

**ГОЛОС ЙОКО-НИ ЗА КАДРОМ**  *(радостно смеется).*  Good game, приятель! Классно сыграно! Ну что, еще одну партию?

###### Уровень 2

*Космическая битва в 3D. Персонажи стоят спиной, они сражаются в коридоре, который на полной скорости куда-то летит.*

**МИНОТАВР.** Крутизна! Ради этого можно и скутер потерпеть!

*Минотавр стреляет в Йоко-ни, который теряет равновесие и стремительно падает.*

**ЙОКО-НИ**  *(смеется).* Вот падаль! Черт!

*Они болтают, загружая следующий уровень. Йоко-ни знакомится с Минотавром.*

**МИНОТАВР.** Знаешь, Йоко-ни, я ведь до сих пор не знаю, чем ты занимаешься.

**ЙОКО-НИ.** Пилот-истребитель, в двух световых годах от Кассиопеи. Сейчас капитан, но через пять уровней буду генералом. Устрою мегаатаку на…

**МИНОТАВР.** Да нет. Я имел в виду in real life, а не в game.

**ЙОКО-НИ.** А! Понятно. Я… вкалываю в колл-центре электробытовой техники.

**МИНОТАВР.** Да ну? Много там, наверное, запары со всеми этим штучками-бытодрючками.

**ЙОКО-НИ.** У нас лучшие изготовители в мире, форин гребаный! Вы, европейцы, только и умеете, что за нами повторять.

*Начинается игра. Минотавр стреляет в хвост корабля Йоко-ни. Но Йоко-ни делает мертвую петлю и ускользает.*

**ЙОКО-НИ.** А ты где впахиваешь?

**МИНОТАВР.** В Виллербане. На окраине. Там недавно все застроили. Теперь надо доделывать и переделывать. Рай для рукастого парня. *(Внезапно.)* Вот тебе, съешь, япошка, моя крошка!

*Минотавр взрывает Йоко-ни. Игроки отдыхают, пока загружается следующий уровень.*

**ЙОКО-НИ.** Good game. Я чувствую, ты в форме. Как насчет настоящего challenge? Кое-что немного более… Чтобы поддать жару?

**МИНОТАВР.** Объясни толком.

**ЙОКО-НИ.** Я повидал достаточно геймеров, которые замахивались на Голубого дракона. И каждый раз безуспешно. Мне кажется, я знаю, в чем причина.

**МИНОТАВР.** Надеюсь, ты не собираешься предложить мне Last Quest?

**ЙОКО-НИ.** Ты только представь, приятель! Голубой дракон! Это будет суперская вечеринка. К тому же у тебя там счет, не придуривайся!

**МИНОТАВР.** Я тебе уже сказал: я два или три вечера подряд пробовал, но это, честное слово, это БОБЭ.

**ЙОКО-НИ.** А? Что? Что за БОБЭ?

**МИНОТАВР.** Бесконечный Онанизм Без Эякуляции.

**ЙОКО-НИ.** Да ладно, ты просто уходишь от вопроса. Какой у тебя персонаж в Last Quest? Конюх?

**МИНОТАВР**  *(задетый за живое).* Ты меня вообще видел или где? Я что, похож на собирателя навоза?

**ЙОКО-НИ.** Нет. Ты настоящий танк. Класс. А я похититель. Я отравленный клинок. Черный плащ. Как тебе угодно.

**МИНОТАВР.** О’кей, о’кей. Ладно. *(Капитулирует.)*  Но нам понадобится знахарь. И потрошитель, разумеется.

**ЙОКО-НИ.** Я знаю, где отыскать знахаря. Насчет потрошителя ты тоже прав. *(Задумывается.)* Ладно, как-ни-будь выкрутимся. Сейчас я тебе целую гильдию приведу. Don’t move man.

*Йоко-ни покидает свой корабль.*

**МИНОТАВР.** Эй, подожди! Не оставляй меня одного…

*Он взрывается.*

###### Уровень 3

*Битва в духе Street Fighter между Вандервуман и Силки Кавай. Силки Кавай — обычная школьница, каких мы часто встречаем в мангах. В зависимости от удара запас энергии опускается — чуть ниже или гораздо ниже. За спиной у девушек саванна. Розовые гиппопотамы ревут, показывая два нижних зуба.*

*Вандервуман и Силки вступают в бой.*

**ВАНДЕРВУМАН.** Иди же сюда, стерва!

*Появляется Американский солдат.*

**АС.** Отлично! Следуйте за мной! Заберемся на этот холм!

*Никто его не слушает, поэтому АС садится на свой ящик с динамитом.*

**ВАНДЕРВУМАН.** Моя новая графическая карта просто улет! Только что получила. Давай же, тащи сюда свою задницу, стерва! Переменка закончилась.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Мне нравятся твои сапожки. Очень миленькие.

**ВАНДЕРВУМАН.** Какая же ты пустышка!

**АС.** Отлично! Следуйте за мной! Заберемся на этот холм! Не я начал войну, но я ее закончу. Запихну этим нацистам в задницу по сапогу так глубоко, что они почувствуют запах кожи!

*Рядом с Силки Кавай появляется надпись «Портфель-убийца».*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(хихикая, бросает портфель).* Ай-ай-ай! Так ты одолжишь мне свои сапожки?

**ВАНДЕРВУМАН.** Ты действительно пустышка.

*Вандервуман бьет Силки Кавай кулаками и ногами. Силки Кавай хохочет. Однако ее запас энергии опускается пугающе низко. Внезапно Вандервуман наносит роковой удар.*

Ты последняя стерва из всех геймеров!

**АС.** Хорошо сказано! Хочешь сигару?

*Битва кунг-фу.*

Отличная работа. Мне как раз нужен потрошитель вроде тебя в моих рядах.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Good game!

**ЙОКО-НИ.** Эй, Жюльен!

**ВАНДЕРВУМАН**  *(поворачиваясь).* Йоко-ни! Как дела, приятель?

**ЙОКО-НИ.** Ты до сих пор не в постели?

**ВАНДЕРВУМАН.** Разрази тебя Фукусима!

**ЙОКО-НИ.** Лучше займись своими прыщами. *(Пауза.)*  Предлагаю тебе новую битву. Только на этот раз покруче.

**ВАНДЕРВУМАН.** Выкладывай.

**ЙОКО-НИ.** Голубой дракон.

**ВАНДЕРВУМАН.** «Голубой дракон»?

**ЙОКО-НИ.** Yes.

*Йоко-ни и Вандервуман с двух сторон вмазывают Силки.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(в позе лежа).* Хватит, ребята…

**ВАНДЕРВУМАН.** Никакой пощады, man.

**ЙОКО-НИ.** У меня уже есть танк. Ты будешь знахарем, а я — развратным похитителем.

**ВАНДЕРВУМАН.** Чистое безумие, man. Ты хоть потрошителя нашел? Без него нет никакого смысла.

**ЙОКО-НИ.** Да, я знаю.

**АС.** Люблю запах напалма по утрам. Это запах победы.

*Йоко-ни подходит к АС.*

**ЙОКО-НИ.** Слушай, а у тебя отличная физиономия для потрошителя. Хочешь вмазать? Я тут команду набираю, и не хватает лишь…

**АС.** Шнапса? Нет, уж, мерси. Напиток для слабаков. Я предпочитаю скотч. Хотя и от бурбона не откажусь…

**ЙОКО-НИ.** Что? Но…

**ВАНДЕРВУМАН.** Ты тормоз, Йоко-ни. Неужели ты не понял, что разговариваешь с программой?

**ЙОКО-НИ.** Блин, я, наверное, устал.

**АС.** Запихну этим нацистам по сапогу в задницу.

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(делая шаг вперед).* Не хочу навязываться, но я была потрошителем в Last Quest.

**ВАНДЕРВУМАН.** Пасть закрой, сука!

*Все стоят в оцепенении.*

**ЙОКО-НИ.** Эй, ты как с ней разговариваешь?

**ВАНДЕРВУМАН.** А че?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Это хамство.

**ЙОКО-НИ.** Она права, Жюльен. Ты не можешь так разговаривать с людьми.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Это невежливо, ясно?

**АС.** Все супер, парень! Следуйте за мной! Мы заберемся на этот холм.

**ВАНДЕРВУМАН**  *(обращаясь к Йоко-ни).* Отвали от меня, ты мне не папочка! Я в ролевой игре… играю роль!

**ЙОКО-НИ.** Ладно, не кипятись.

**ВАНДЕРВУМАН**  *(взбесившись окончательно).* Я не кипячусь, я играю роль!!

**АС.** Потрясная работа.

**ЙОКО-НИ**  *(обращаясь к Силки Кавай).* Ты правда потрошитель?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Ха-ха-ха! Я была потрошителем не раз. С удовольствием вспорола бы брюхо Голубому дракону и посмотрела бы, как его кишки разлетелись бы по газону в лунном свете. Кайф.

*Силки Кавай изо всех сил вмазывает Вандервуман.*

**ЙОКО-НИ.** Ладно. Ты принята. Какая у тебя кличка геймера?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Силки. Силки Кавай.

**АС.** Мне нужен мерзавец вроде тебя в моих рядах.

*Молчание.*

**ВАНДЕРВУМАН**  *(обращаясь к Йоко-ни).* Давай же. Задай ей вопрос.

**ЙОКО-НИ.** Что? Какой вопрос?

**ВАНДЕРВУМАН.** Спроси у нее, парень она или бабенка.

**ЙОКО-НИ.** Да ладно!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Отвечу с удовольствием. Я девушка! Настоящая девушка!

**ВАНДЕРВУМАН.** Все парни так говорят. Один раз я была в чате с Афродитой 88 и Грудастой Клеопатрой. И вдруг Афродита раскололась и говорит, что, мол, не любит гондоны. И тут я поняла, что трое задротов прикинулись бабами и зависли в Сети.

*Вандервуман кидает лассо и опрокидывает Силки Кавай.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(вырываясь).* Я девка, ясно? Я долбаная девка! Целыми днями тухну в офисе, изобретаю фразочки похлеще, пожестче, потому что я гребаный адвокат, которого всерьез не принимают! А потом еще в Сети мужиком обзывают! Отпустите меня уже, блин, придурки!

**ВАНДЕРВУМАН**  *(в шоке).* Адвокат? Пощади меня, чувак, я сражался с Mother I’d like to Fuck… *(Пауза.)* Как назовем наш союз?

**ЙОКО-НИ.** Ясновидящие Черного Храма. *(Тишина.)*  Это просто предложение.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Слишком пафосно. Dior J’adore.

**ВАНДЕРВУМАН.** Идиотизм. Let’s go.

*Выходят все, кроме АС.*

**АС**  *(один, стоя прямо, как столб).* Шнапса? Нет уж, мерси. Напиток для слабаков. Я предпочитаю скотч. Хотя и от бурбона не откажусь. Отлично сработано, парень. Мы заберемся на этот холм. Хочешь сигару?

*АС садится на свой ящик с динамитом.*

###### Уровень 4

*Японоподобное пространство. Год 1000. Четверо геймеров стоят спина к спине, образуя мощный неприступный квадрат. Медленно, словно исполняя ритуал, они поднимают сабли.*

**ЙОКО-НИ.** Когда наш союз разделается с тобой, смерть станет твоей единственной подругой. Ты вечно будешь скитаться по бескрайнему темному пространству. И ни об одном из твоих подвигов не сочинят песен!

**МИНОТАВР.** Не выйдет! Я проткну тебя мечом катана короля Закена. Только я им владею. Мои доспехи сделаны из чешуи Наатила. Я тебя зубами порву.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Саблю мне подарила Дама Корриган, а веер окроплен водой из озера Азгот. Круто, да?

**ВАНДЕРВУМАН.** У меня двести единиц живой силы, дурак! Я тебе череп проломлю как нефиг!

**МИНОТАВР.** А я из твоего черепа вино буду пить…

**ВАНДЕРВУМАН.** Проглотите свои гнойные языки, черт! Мы играем или как?

*Неловкое молчание. Годзилла с неровным хребтом, весь в колючках появляется откуда ни возьмись — типа Дракон. И бьет оземь какой-то острой дубиной, зажатой в хвосте.*

**ЙОКО-НИ.** Танк: обстрел!

*Минотавр начинает осаду. В него вонзаются многочисленные когти врагов.*

**ЙОКО-НИ.** Знахарь! Чего ты ждешь?!

**МИНОТАВР.** Гниды! Сильные, сволочи.

*Вандервуман встает за Минотавром и пытается помочь ему. Йоко-ни атакует, но получает залп пламени прямо в морду. Знахарь его исцеляет.*

**ВАНДЕРВУМАН.** Ниче ты не понял! Надо его изнурить!

**МИНОТАВР.** Я как-то подустал, если честно.

*Йоко-ни помогает Силки Кавай всадить меч в брюхо Дракона. Дракон пытается вытащить его, но ничего не выходит. Он в агонии — в бешенстве, но не в силах терпеть боль.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(обращаясь к Йоко-ни).* Good game!

**ВАНДЕРВУМАН.** Отлично сыграно, man!

*Слева и справа подступают новые осаждающие.*

**МИНОТАВР**  *(отбиваясь).* Еще долго отбиваться?

**ЙОКО-НИ.** Больше восьми часов.

*Все замирают. На заднем плане игроки продолжают борьбу.*

**МИНОТАВР**  *(внезапно останавливая игрока).*  Восемь часов? Ты больной? Мне завтра утром на работу!

**ЙОКО-НИ.** Мне тоже. Я должен срубить деревья и продать их горожанам, чтобы получить золотые монеты. Этих денег хватит, чтобы купить новый огненный шар, который…

**МИНОТАВР.** Что ты несешь? Мне плитку класть в ванной комнате в половине восьмого утра.

**ВАНДЕРВУМАН.** И у меня дела. Люблю драки, но у меня в восемь утра урок немецкого.

**ЙОКО-НИ**  *(немного разочарованный).* Терпение, друзья! Проявите выдержку! У нас отличный союз. Мы уже одержали первую победу. Мы же прославимся!

*Минотавр отводит Йоко-ни в сторону.*

*Тем временем Вандервуман возвращается к игре.*

*Силки Кавай развлекается по полной программе.*

**МИНОТАВР.** Надо побазарить. Ты, я, Жюльен и малышка Силки — мы прогеймеры. Встретились на онлайн-турнирах. Сражения, битвы, турниры, все такое. Мы были вторыми на отборочных турах World Game Contest. Мы были в двух шагах от Сеула. А теперь ты неделями паришься со своим MMORPG. Ты паришься с худшими играми! Я тебя не узнаю, парень!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Да! Вот хрень какая!

**МИНОТАВР.** По восемь часов одну и ту же балду пинаешь. Ты правда хочешь тратить ночи напролет на этот отстой?

**ЙОКО-НИ.** Ну…

**МИНОТАВР.** Баранки гну, Йоко-ни! Когда слишком много геймеров близки к цели, девелоперы добавляют разом пятнадцать новых уровней.

**ВАНДЕРВУМАН.** И тебе кажется, что ты весь в шоколаде, новая власть, мантия и все такое, а на самом деле ты в пролете.

**МИНОТАВР.** А когда ты отключаешься, игра продолжается, и ты как будто пропускаешь жизнь, и ты снова возвращаешься в этот ад.

**ВАНДЕРВУМАН.** Когда я сражаюсь, я должна победить, набрать максимальное число очков. Тогда я переключаюсь.

**ЙОКО-НИ.** Да-да, но это тебе не мешает играть сто пятьдесят партий подряд.

**ВАНДЕРВУМАН.** Хватит.

**МИНОТАВР.** Проблема в другом.

*Силки Кавай падает на землю, в нее вонзается острый коготь.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Знахарь! Ко мне!

**ВАНДЕРВУМАН**  *(Подбегая к ней.)* Подожди, я помогу.

*Тем временем десятки геймеров атакуют Голубого дракона. Минотавр подбивает Йоко-ни подойти к обездвиженному Викингу, лежащему на заднем плане.*

**МИНОТАВР.** Ты знаешь, кто это?

**ЙОКО-НИ.** Э… нет.

**МИНОТАВР.** Это кореец, который умер в интернет-кафе на прошлой неделе.

**ЙОКО-НИ.** Это правда он?

**МИНОТАВР.** Он десять дней резался в Last Quest. Хотел убить Голубого дракона в одиночку. Идиот. У него аж джинсы на попе лопнули.

**ЙОКО-НИ**  *(глядя на неподвижный аватар).* Жуть. *(Вздыхая.)* Я на последнем издыхании. Знал бы ты, как я устал.

**МИНОТАВР.** Сколько ты уже онлайн?

**ЙОКО-НИ.** Э… шестьдесят семь часов.

**МИНОТАВР.** Понятно. А что ты делал до этого?

**ЙОКО-НИ.** Тоже играл.

**МИНОТАВР.** Сколько?

**ЙОКО-НИ.** Думаю, часов сто. Но я сделал перерыв между двумя заходами.

**МИНОТАВР.** Какой перерыв?

**ЙОКО-НИ.** Съел четыре «Марса», выпил два «Ред булла».

**МИНОТАВР.** Плохи твои дела, парень. Ты совсем псих.

**ЙОКО-НИ.** Возможно. Да! Знаю я, знаю.

**МИНОТАВР.** Хватит протирать штаны! Малышка Силки очень даже ничего. Вы живете поблизости? По-моему, она очень похожа на ту девчушку с Youpom, которая выделывает сладкие пакости, а? Не хочешь встретиться с Силки живьем? Тело к телу?

**ЙОКО-НИ.** Сам лучше попробуй.

**МИНОТАВР.** Отличная идея. Учитывая, что я три месяца как отец и к тому же помешанный на компьютерных играх адвокатишка. Но ты-то что тормозишь?

**ЙОКО-НИ.** А что?

**МИНОТАВР.** Используй свои сексуальные флюиды, кобель!

**ЙОКО-НИ.** Какие еще флюиды?

**МИНОТАВР.** Ты что, не знаешь, как это происходит? Дерни пивка, потом еще пивка, пивка-пивка, а тут уже и девка под боком…

**ЙОКО-НИ**  *(улыбаясь).* Ты прав, мне нужна реальная пацанка.

**МИНОТАВР.** То речь не мальчика, но мужа!

**ЙОКО-НИ.** Надо с ней встретиться, пойти на свидание. Провести вечер субботы за выбором разных причиндалов для дома. Как думаешь, какой ей стиль понравится? Хай-тек или классика? Или просто что-нибудь уютненькое и симпатичное?

**МИНОТАВР.** Давай-давай! Думай!

**ЙОКО-НИ.** Еще я могу сделать лужайку и позвать друзей на барбекю. Охладить напитки.

**МИНОТАВР.** Ты меня прям понял как нефиг.

**ЙОКО-НИ.** Слушай, так у меня будет девчонка! А потом бассейн! И желтый «ламборгини» в гараже!

*Йоко-ни отключается с ощущением полной эйфории.*

**МИНОТАВР.** Эй! Ты где? Йоко-ни! Куда пропал?

###### Уровень 5

*Йоко-ни попадает в дружелюбный мир Sims. Сначала он выбирает аватар. С усами или безусое? А цвет волос? Мускулистый или пухленький? Высокий или низкий? Голубые глаза или темные?*

*Минотавр приоткрывает форточку.*

**МИНОТАВР.** Так ты возвращаешься к реальной жизни?

*Йоко-ни отвечает ему на языке Sims.*

Да уж. Даю тебе пять минут, чтобы одуматься. Five minutes, man.

*Йоко-ни закрывает форточку и продолжает выбирать аватар. С татуировкой на плече или без нее? Затем он входит в пустую серую комнату. Внезапно магическим образом появляются диванчик Ligne Roset, три подушечки Fat Boy, модные обои, огромный плоский экран телевизора. В угол встроена маленькая американская кухонька.*

*Стена застеклена. За ней бассейн и парк. Жена ждет мужа. Дочка играет в Playstation. Йоко-ни присоединяется к семье, целует жену, ложится на софу, замком складывая руки за головой. Минотавр заглядывает в окно гостиной.*

Слушай, единственный кайф этой игры — это искать изъяны. Обманывать систему. У меня один друг, например, смог две семьи создать. Две жены с детьми, два дома и все такое. Би. Би-игра. Однажды вечером он обеих жен затащил в один бассейн и там оставил! Умора!

*Йоко-ни не реагирует. Ужин готов. Жена достает из духовки жаркое и накрывает на стол. Однако дочка не перестает играть в видеоигру. Йоко-ни сердится.*

*(Появляется в окне с винтовкой.)* Эй, Йоко-ни, давай сменим игру?

*Йоко-ни убивает свою семью Sims и прыгает в желтый «ламборгини».*

###### Уровень 6

*Огромная краденая машина. Музычка Heavy Metal. Йоко-ни едет на полной скорости и пробует разное оружие, затем выбирает обыкновенное практичное ружье. Он стреляет и сносит все, что движется, цепляет по дороге девку, которая садится на него верхом, убивает парочку бродяг, выбрасывает из машины девку прямо на землю, переезжает ребенка, беременную женщину и тормозит перед старушкой, которая еле ползет. Старушка в безопасности, и вдруг Йоко-ни газует и со смаком несколько раз обкатывает машинку на хрустящих костях еще тепленькой мумии. Йоко-ни выскакивает из машины и дерется с несколькими врагами. Убивает всех наповал, включая музыкантов.*

*Внезапно на экране появляется сообщение:*

**От:** ГКМ

**Тема:** Good game!!!

**Дата:** 2 июня 2011 08:18:56 GMT+02:00

**Кому:** Йоко-ни

###### Йоко-ни,

Мы следили за твоей атакой Голубого дракона. Отличная игра. Не присоединишься ли к нам?

Чмоки

Гильдия кровавых мясников

**ЙОКО-НИ.** Они хотят меня! Ха! Вы это видели? Я получил мейл от ГКМ. Я не шучу. Можете проверить. ГКМ хотят меня к себе.

*Но поскольку Йоко-ни всех замочил, никто ему не отвечает. Он садится в машину и мчится, как псих, наслаждаясь адреналином.*

*Внезапно — мрак.*

*Связь прервана*

*Комната Йоко-ни.*

*Сплошная помойка: банки из-под энергетических напитков, пива, коробки из-под пиццы, журналы, инструкции, отбросы. Жуткий хаос, кладбище вещей, вонь, старый матрас, стол, компьютер с пятью экранами, дверь в никуда.*

**ЙОКО-НИ.** Что происходит? Что за черт? О, нет! Только не это. Только не сейчас. *(Бьет кулаком по клавиатуре.)* Что стряслось? Дерьмо поганое! Включись, дерьмо сраное! Але! *(Встает, чтобы выключить и перезагрузить компьютер.)* Ничего. Больше ничего не осталось! Что за хрень? Мне же написала Гильдия! А я не могу ответить! Они меня пошлют! *(Воет.)* Даваааааааааааааааааааааааай! *(Хватает клавиатуру, изо всей силы лупит ею об стол. Клавиши разлетаются в разные стороны. Йоко-ни делает глубокий вдох.)* Стой. Стой. *(Встает на четвереньки и роется в мусоре.)* Escape! Где клавиша Escape? А где «М»? Я не могу написать мясникам без буквы «М»! *(Мечется, как тигр в клетке. Поскальзывается на пустых банках.)* Я не могу… упустить… как… опять… упустить… лицо… ладно… как… *(Орет, вопит, возвращается к компьютеру. Включает его. Чудо. Экран загорается. У Йоко-ни истерика от счастья.)* Да! Да! Вперед! Работай, или я тебя в жопу засуну! *(Орет «Smoke on the Water» Deep Purple.)*  Smoke on the water! A fire in the sky! *(В эйфории.)* Да! Ec! Получилось! Идите все в задницу! Я… Но?! Нет! Не может быть! Нет подключения! Нет Интернета! Аааааааааа! Почему? *(Бьет кулаком в один из экранов компьютера.)* Провод сгорел. Точно. Я все улажу. *(Становится на четвереньки, еле дышит, потеет, как свинья.)*

*Дверь приоткрывается. Появляется мать — точно китайская тень.*

**МАТЬ.** Спокойно. Прошу тебя, не кричи так. Подумай о соседях. Не стой на четвереньках. Ну же, выпрямись. Выпрямись. Выпрямись. *(Он не слушается. Пауза.)* Ты голоден? *(Она показывает ему поднос с едой.)* Я приготовила тебе блины с карамелью. Поставлю куда-нибудь?

**ЙОКО-НИ.** Слушай, мама. *(Садится.)* Я бы хотел… поговорить о сроках. *(Задыхаясь.)* Мы договорились о двенадцати часах онлайн, да? Никаких проблем. Идет. Но когда нет соединения, это проблема. Игра продолжается без меня, понимаешь? Другие, другие — они играют, идут вперед, а я нет, я в пролете. Я простаиваю в обычной жизни, в реальности — как придурок. Я все пропускаю. Все равно что вообще не играть.

**МАТЬ.** Хорошая идея.

**ЙОКО-НИ.** Но я так всех друзей растеряю. Хочешь, чтобы я стал асоциальным типом, да?

**МАТЬ.** Ты восемь месяцев из комнаты не выходил.

**ЙОКО-НИ.** Эй! Я вообще-то был на семейном пасхальном ужине. Ты, случайно, не забыла? Я говорил с дядей Пьером о беспилотных телеуправляемых самолетах-разведчиках американской армии.

**МАТЬ.** Да, ты его очень впечатлил своими познаниями.

**ЙОКО-НИ.** Значит, я был на Пасхе. С этим ты согласна.

**МАТЬ.** Да, Пасху праздновал.

**ЙОКО-НИ.** Видишь, ты просто никогда не признаешь моих успехов. Ты давишь. Хочешь, чтобы я раскололся.

**МАТЬ.** Я была очень счастлива и горда тобой. Но затем… ты лишился места в колл-центре. Из-за пропусков. Ох! Я так билась ради тебя за эту работу!

**ЙОКО-НИ.** Мама, я не хотел там работать. Мне нечего сказать этим людям.

*Мотание. Мать собирается уйти.*

Подожди! Я правда хотел поговорить о сроках.

**МАТЬ**  *(в гневе).* Хватит! Мы договорились, что ты не будешь играть больше двенадцати часов! Конец разговора. Правилам надо подчиняться. *(Пауза.)* Сегодня первый день, но ты привыкнешь.

**ЙОКО-НИ.** Двенадцать часов — это ничто! Это отстой!

**МАТЬ.** Через два часа у тебя встреча со школьным консультантом, он поможет тебе сориентироваться по занятиям.

**ЙОКО-НИ.** Мааааам, этот консультант дебил. Я хочу писать сценарии для игр, а он мне какие-то идиотские программы адаптации предлагает. Последний раз в жизни, когда он играл, он играл на модели Commodore 64. Сегодня можно кучу денег заработать на компьютерных играх! Ты бы увидела! Мне назначила встречу ГКМ. Когда все погасло. Это ты все вырубила! Best Last Quest! Switch Entertainment сделало новую версию ЕЗ для Лос-Анджелеса. Если я и дальше буду так круто играть, меня узнают двенадцать миллионов геймеров! Не считая боссов Tamix и Star Office Gamework, которые следят за решающими боями. Это лучше любого CV на свете! Как ты не врубаешься!

**МАТЬ.** О чем ты говоришь? В каком мире ты вообще живешь? Что с тобой такое, в самом деле? Ты меня пугаешь. Тебе через три месяца стукнет двадцать шесть, мой дорогой! *(Вздох.)* И что мы будем с тобой делать?

*Мать делает шаг вперед, хочет обнять сына, но тот отступает назад.*

**ЙОКО-НИ.** Забей. Неважно. Все неважно. Не люблю, когда ты такая. Давай-ка включайся, мам, а то блок питания у тебя совсем сдох.

**МАТЬ**  *(закрыв лицо руками).* Я так больше не могу.

*Пауза.*

**ЙОКО-НИ.** Я схожу к школьному консультанту на следующей неделе. Обещаю. Клянусь. Правда-правда.

**МАТЬ**  *(изнуренная).* И ты прекратишь играть ровно через двенадцать часов?

**ЙОКО-НИ**  *(глядя на экран через материно плечо).* Да. Через двенадцать часов. Да. Отлично.

**МАТЬ**  *(усталым голосом).* И ты обещаешь больше не кричать? Ради соседей!

**ЙОКО-НИ**  *(иронично).* Конечно. Никаких колонок и криков. Мы идеальная семья. Если только забыть о том, что папаня технично повесился на кухне, пока никто не видел.

**МАТЬ.** Прошу тебя, не говори об этом так! *(Пауза.)* Ты делаешь мне больно.

**ЙОКО-НИ**  *(устраиваясь перед компьютером).* Камера, мотор, поехали!

*Мать уходит, закрывает за собой дверь.*

### Действие II

###### Уровень 7

*Йоко-ни снова в Сети.*

*На экране появляется сообщение:*

**От:** Йоко-ни

**Тема:** Сорри за задержку!!

**Дата:** 29 июня 2011 10:18:56 GMT+02:00

**Кому:** Гильдия кровавых мясников

###### Hello, ГКМ,

У меня огромные проблемы с подключением. Сорри. Теперь все в шоколадеJ. Меня очень интересует предложение. Где мы можем встретиться?

Чмоки всем

Йоко-ни

*Пауза.*

*Йоко-ни открывает свою страничку в facebook и пишет на стене:*

###### Hello!

Я не успел вовремя ответить на предложение ГКМ Last Quest L Кто-нибудь, на помощь!

Заранее спасибо.

*Пауза.*

*На стене Йоко-ни под его сообщением 149 лайков.*

**ЙОКО-НИ.** Да я не спрашиваю, нравится вам или нет, я прошу помочь!

*Внезапно на стене появляется сообщение:*

Так ты здесь! А я всюду тебя искала. Хочу снова увидеться. Может, на Pinky Dance 3?

Силки

*Йоко-ни отвечает:*

Почему бы и нет?

Забиваем стрелку.

*Внезапно — взрыв фейерверка. Силки Кавай и Йоко-ни встречаются на танцплощадке, похожей на леденец. На стенах сиреневые цветы. Он одет в облегающий комбинезон, она — в костюм стиля «диско». Теперь надо танцевать, повторяя шаги зелено-розовой панды, улыбающейся подобно медвежонку «Bisounours».*

*На Силки Кавай и Йоко-ни этикетки с описанием их персонажей.*

*Этикетки дрожат от каждого движения.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Первый уровень очень простой. Но dance teacher — это змей с тремя головами. Увидишь. Это классная фигня!

**ЙОКО-НИ**  *(не очень способный ученик).* Ого! Не так-то и просто.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Жми Ctrl alt+, чтобы поднять руку. Ctrl alt K, чтобы покрутить бедрами.

**ПАНДА.** Руки-бедра, руки-бедра. One two. One two.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Вот так! Неплохо! Очень неплохо! Давай-давай-давай!

**ЙОКО-НИ.** Да, уже лучше. *(Пауза.)* Кстати, как закончилась битва против Голубого дракона?

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(продолжая танцевать).* Я наносила свой самый красивый удар и вдруг поняла, что гильдия покинула Last Quest! Я чуть не расплакалась. Давай-давай-давай!

**ЙОКО-НИ**  *(продолжая танцевать).* Ты чуть не расплакалась, потому что осталась одна?

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(продолжая танцевать).* Нет, не поэтому, а потому что билась четыре часа, не отдавая себе в этом отчета.

**ЙОКО-ИИ**  *(танцуя).* Ты выглядела довольной.

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(танцуя).* Да, это круто. Но я остерегаюсь MMORPG.

**ЙОКО-НИ**  *(танцуя).* Да? Почему?

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(танцуя).* Я два года играла в Heidi Infinity.

**ЙОКО-НИ**  *(останавливаясь).* Heidi Infinity… *(Цитируя чей-то блог.)* «Самый страшный геноцид за всю историю Интернета».

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(тоже останавливаясь).* Там я была Эрикой Ротенбюллер, крестьянкой из горной долины Кандерштег. Я готовила козий сыр с черемшой. Потом я была погонщицей мулов у перевала Фурка. И наконец я стала хозяйкой маленькой гостиницы. Затем девелоперы решили нас круто обломать и сосредоточиться на Last Quest. Нас было, наверное, не так много, но все-таки десятки тысяч! Десятки тысяч игроков, которые зависали в Сети, бессильные перед решением верхушки. Игру нельзя прерывать. Это несправедливо. Это похоже на внезапный конец света. Ведь игра — целый мир со своей фауной, лесами, деревнями, ремесленниками, своим вечно голубым небом. Я жила на маленькой чудной ферме над деревушкой Бриенцли; я месяцами строила стойло из ливанского кедра; меня избрали членом Совета долины! Мы были счастливы, Йоко-ни. Я никогда не чувствовала такой полноты жизни. А 4 июля 2008 года нажатие одной кнопки разрушило наш мир. Все превратилось в пыль, в прах. Можешь себе представить?

**ЙОКО-НИ.** Зачем же ты стала сражаться с Голубым драконом? Зачем ты продолжаешь играть в эти игры?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Чтобы развлечься! Что тут такого удивительного? Э-ге-гей!

*Аватары сближаются. Этикетки одна на другой, словно персонажи слились воедино. Панда прыгает в гордом одиночестве.*

**ЙОКО-НИ.** Не думал, что это возможно.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Что?

**ЙОКО-НИ.** Встретить того, кто играл больше меня.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Э-ге-гей!

*На экране появляется сообщение:*

**От:** ГКМ

**Тема:** Come with us!!!

**Дата:** 29 июня 2011 11:18:56 GMT+02:00

**Кому:** Йоко-ни

###### Итак, Йоко-ни,

Похоже, у тебя возникла проблема с логином? Присоединяйся к нам сейчас!

Гильдия кровавых мясников

*Йоко-ни в растерянности.*

*Кто-то звонит ему по скайпу.*

*Это ГКМ.*

*Йоко-ни вздыхает.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Я тоже рада встрече.

*Появляется второе сообщение:*

**От:** ГКМ

**Тема:** Тук-тук, ты здесь?

**Дата:** 29 июня 2011 11:18:59 GMT+02:00

**Кому:** Йоко-ни

Вы только посмотрите, с тобой сложнее связаться, чем с Кевином Флинном!

Ты на нас плевать хотел или как?

ГКМ

*В скайпе снова раздается звонок.*

**ЙОКО-НИ.** Привет, ГКМ, спасибо за предложение! Это суперкруто.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Что ты такое говоришь?

**ЙОКО-НИ**  *(шепотом).* Извините, парни, у меня тут что-то загорелось.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Я тоже чувствую искру. И она разгорается в пламя.

**ЙОКО-НИ.** Мы должны назначить встречу.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Отлично. Я бы сходила куда-нибудь выпить.

*Звук завершения разговора в скайпе.*

**ЙОКО-НИ.** Блин! Они повесили! Не может быть!

**СИЛКИ КАВАЙ.** С кем ты говоришь?

**ЙОКО-НИ.** Ни с кем.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Так как насчет выпить? Куда пойдем?

**ЙОКО-НИ.** Я знаю «Горячую кружку» и трактир Пукафа-Гнома в Last Quest.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Очень смешно! Ты надо мной прикалываешься! А я тебе серьезно говорю — я хочу познакомиться с тобой в реальности!

**ЙОКО-НИ**  *(в ужасе).* А? Что? Я тоже. Отличная мысль. Просто супер.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Знаешь «Стар бар» в квартале Гиндза? Может, часов в восемь?

**ЙОКО-НИ.** Подожди! Какой бар?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Ты что, не знаешь?! О! Я буду счастлива открыть для тебя это место! Э-ге-гей! Итак: «Стар бар». Квартал Гиндза. На последнем этаже Sankosha Building. Недалеко от бутика Channel. У них супермегакоктейли и Бета-версии новейших игр в свободном доступе.

**ЙОКО-НИ.** Буду рад тебя увидеть.

*Аватары расходятся.*

###### Уровень 8

*Йоко-ни перед своей веб-камерой в чате.*

**ЙОКО-НИ.** Emergency! Red alarm! СОС! Парни, девки, mac, рс, вы мне нужны! У меня сегодня вечером свидание с потрясной девчонкой. Мне необходимы ваши советы.

*Пауза. Затем на экране появляются сообщения:*

Видел черепушки кроманьонцев? Надо иногда вытаскивать свою задницу из пещеры, приятель.

Синди67

Эй, парень, ты играешь во Франкенштейна?

Кальмегеддон

?!!! L

**ЙОКО-НИ.** Стойте, я что, такой дебил?

Кто знает? Но у тебя борода длиной в километр…

Сакаскоти7

*Йоко-ни исчезает. Возвращается побритый и помытый.*

**ЙОКО-НИ.** Вуаля. What else?

На твоем месте я бы отрезал пучок соломы, который у тебя вместо челки.

Блэр22

*Йоко-ни улыбается и убегает. Возвращается с более или менее нормальной прической.*

**ЙОКО-НИ.** What else?

Посмотри на себя в зеркало, вместо того чтобы чатиться!

Где ты откопал эту футболку? У покойника спер?

Стерва““

*Йоко-ни делает жест, означающий: мол, скоро вернусь. И действительно, он возвращается в черной рубашке DaG, красуется перед веб-камерой, довольный собой.*

Так-то лучше. Гораздо лучше. Но есть еще одна проблемка. Я могу говорить откровенно?

Сасаскоти7

**ЙОКО-НИ.** Конечно! Говори!

Ты выглядишь как полный фрикан. Ты не можешь послать на свидание своего брата-близнеца?

Сасаскоти7

*Йоко-ни думает, как решить проблему, но на этот раз не придумывает.*

Есть идея: влепи себе пощечину.

*Йоко-ни сомневается.*

Серьезно, давай же, вмажь себе по морде!

*Йоко-ни бьет себя по правой щеке.*

Отлично. Теперь по левой. И как следует! Как следует!

*Йоко-ни бьет себя по левой щеке.*

Ну? Как ты себя чувствуешь?

*Йоко-ни собирается с духом. Поглаживает себя по горящим щекам. Смотрится в зеркало. Улыбается. С облегчением вздыхает, словно после долгой разлуки снова встречает лучшего друга.*

**ЙОКО-НИ.** Привет, парень! Привет, старик! Сто лет тебя не видел!

*На экране появляется сообщение:*

**От:** ГКМ Тема: Last call

**Дата:** 29 июня 2011 11:44:59 GMT+02:00

**Кому:** Йоко-ни

Осада через 5 минут! Сейчас или никогда.

ГКМ

**ЙОКО-НИ.** Извините, ребята! *(Поднимая воротничок рубашки перед веб-камерой.)* Вы не по адресу. Я завязал. Все. Опускаю занавес. Отрекаюсь. Чао, геймеры! *(Не двигается с места.)*

*В окошечке скайпа появляется комната подростка и рыцарь в доспехах.*

**ГОСПОДИН ГКМ 1.** В осаде участвуют 4000 геймеров. Ты уверен в том, что хочешь это пропустить?

**ЙОКО-НИ**  *(взволнованно).* Прямо-таки 4000 геймеров? *(Он видит комнату на заднем плане.)* Да уж, конечно, сможете вы собрать и скоординировать силы 4000 геймеров. Не надо мне макароны с сыром на уши вешать, Боба Фетт.

**ГОСПОДИН ГКМ 2.** Хочешь верь, хочешь не верь. Дело твое. Но мы не просто так зовемся ГКМ.

*Окошечко скайпа исчезает. Йоко-ни лихорадочно пытается восстановить связь.*

**ЙОКО-НИ.** Подождите! Кого вы собираетесь осаждать армией из 4000 геймеров?

**От:** ГКМ Тема: До и после

**Дата:** 29 июня 2011 11:47:59 GMT+02:00 Кому: Йоко-ни

Мы нападем на того единственного, кого еще никто не осмеливался потревожить. После этой победы Last Quest полностью изменится. Но ты ведь опаздываешь на свою встречу, так что прости за назойливость.

Удачи!

ГКМ

*Йоко-ни закрывает глаза, делает глубокий вдох. Массирует виски. Залпом выпивает баночку «Ред булл», съедает «Марс», затем складывает горкой еще шесть «Марсов» и ставит рядом еще шесть баночек «Ред булл».*

**ЙОКО-НИ.** О’кей. 4001 геймер.

###### Уровень 9

*Йоко-ни в том же костюме вора, что и в сцене Last Quest, встречает ГКМ. Они представляются ему рыцарями тевтонского ордена. Торжественный момент. Нечто вроде посвящения.*

**ГОСПОДИН ГКМ 1.** Ты заставил нас ждать, Йоко-ни.

**ГОСПОДИН ГКМ 2.** Мы очень хотели с тобой встретиться. Твоя атака Голубого дракона, не считая некоторой неловкости, была изобретательной, коварной и… стремительной. Good game, Йоко-ни.

**ГОСПОДИН ГКМ 1.** Однако удар был недостаточно точным. Йоко-ни просто повезло.

**ГОСПОДИН ГКМ 3.** Я не согласен. Его команда не могла воткнуть саблю повелительницы корриганов в Голубого дракона по счастливой случайности.

**ЙОКО-НИ.** У меня могло получиться лучше, но…

**ГОСПОДИН ГКМ 1.** Молчать! Ты здесь не для того, чтобы говорить.

**ЙОКО-НИ.** Правда?

**ГОСПОДИН ГКМ 2.** Йоко-ни, ты интересуешь Гильдию кровавых мясников. Хочешь ли ты вступить в наши ряды?

**ЙОКО-НИ.** Да! Очень! Если бы я…

**ГОСПОДИН ГКМ 1.** Заткнись! *(Обращаясь к сотоварищам.)* Вот видите?! Он слишком дергается. Он нам не подходит.

**ГОСПОДИН ГКМ 3.** Сегодня великий вечер. Мы атакуем Гумунгуса.

**ЙОКО-НИ.** Но это же Хранитель древнего мира! Он в десять тысяч раз сильнее Голубого дракона!

**ГОСПОДИН ГКМ 3.** Гумунгус защищает территории Запада. Мы должны с ним сразиться. Несколько месяцев ушло на подготовку к бою.

**ГОСПОДИН ГКМ 2.** На него обрушатся сразу 4000 геймеров. Гумунгус в пролете.

**ГОСПОДИН ГКМ 3.** А теперь преклони колено перед Гильдией и опусти голову.

*Йоко-ни повинуется.*

**ГОСПОДИН ГКМ 2**  *(торжественно).* Поднимись, брат мой. Теперь ты Кровавый мясник.

**ГОСПОДИН ГКМ 1.** Пора на поле боя. Good game, братья!

###### Уровень 10

*Обстановка в стиле ретрофутуризм. Йоко-ни перед огромной армией. Великий стратег верхом на металлическом слоне воплощает абсолютную власть. Члены ГКМ стоят от него по правую сторону. Пехотинец и Амазонка тоже здесь.*

*Раздается зловещий бой барабанов. В фиолетовом небе пролетают ощетинившиеся воздушные судна, оснащенные пушками и копьеметами.*

**СТРАТЕГ**  *(капитану-эльфу).* Ты отправишься в бой с пятьюстами персидскими всадниками. Тебе я доверяю свои самолеты. Вы, ГКМ, будете управлять Кротоловами: вы пророете туннель под горой, чтобы Гумунгус не удержал равновесие. А ты…

**СТРАТЕГ.** Кто ты, воришка?

**ГОСПОДИН ГКМ 2.** Это Йоко-ни. Ценный кадр, о котором я вам рассказывал.

**СТРАТЕГ.** Укротитель Голубого дракона. Good game, Йоко-ни. И что же мы тебе поручим?

**ГОСПОДИН ГКМ 3.** Может быть, он может управлять Насекомыми-мутантами? Подберется к Гумунгусу незаметно…

**СТРАТЕГ.** Ммм… Не в первом бою. Пускай Йоко-ни пока займется гномом!

**ЙОКО-НИ.** Гномом?! Каким еще гномом?!

**СТРАТЕГ**  *(обращаясь ко всей армии).* Были равнины Заур и разрушительные бури. Но этого недостаточно. Был подводный мир Азор-Баз и его страшный кракен. Но и этого недостаточно. Нам необходимо последнее завоевание, самое волнующее, самое безумное, самое красивое: завоевание территорий Запада.

**АРМИЯ.** Урааааааааааааааааааааааааааа!

**СТРАТЕГ.** Этой ночью вы, 4000 воинов из тридцати стран мира, объединившиеся под моим знаменем, должны убить врага. ОДНОГО-единственного врага. Кто этот враг?

**АРМИЯ.** Гумунгус!!!

**СТРАТЕГ.** Неправильно! Ваш враг — эгоизм. Этой ночью мы победим его вместе. Вместе. Вместе.

**АРМИЯ.** Вместе! Вместе! Вместе!

**СТРАТЕГ**  *(во все горло).* В ата-а-а-а-а-аку!

*Трубы возвещают отбытие.*

*Батальоны отправляются на фронт. Лошади ржут, слоны ревут, тысячи солдат маршируют в ногу. Пехотинец рядом с Йоко-ни поправляет доспехи, которые ему велики.*

**ЙОКО-НИ**  *(растерянно* ). Подождите! Я так и не понял — что за гном? О чем вы? Эй! Стойте! Черт!

**ПЕХОТИНЕЦ.** Ты отправляешься в Пещеру красных папоротников. Там ты должен замочить гнома, который охраняет бесценный флакон с лунной эссенцией. Тебе необходимо наполнить флакон до краев, прежде чем уносить ноги. Для этого придется убить гнома несколько раз.

**ЙОКО-НИ.** Но что это еще за флакон, черт возьми?

**ПЕХОТИНЕЦ.** На рассвете лунная эссенция твердеет, как бриллиант, но остается легкой, как дымка. Через несколько часов я заберу у тебя флакон и отнесу нашему магу, его зовут Фарук-ле-Хук. Он превратит флакон в стрелу, а Великий стратег вонзит стрелу в правый глаз Гумунгуса. Это будет божественно! Это будет победа!

**ЙОКО-НИ.** Что за ерунда? Я хотел присутствовать при воздушной атаке! Я хотел перерезать врагу глотку!

**ПЕХОТИНЕЦ**  *(торжественно).* Не бойся. Я скоро за тобой вернусь.

**ЙОКО-НИ.** Но ведь я Кровавый мясник…

*Пехотинец удаляется с криком: «Эй! Подождите меня! Мы должны держаться вместе! Все вместе!»*

###### Уровень 11

*Вдалеке гремит битва. Вспышки, взрывы, раскаты грома, чудовищные вопли Гумунгуса. Амазонка смотрит пустыми глазами. Йоко-ни бежит вдоль каменной стены и оказывается у входа в Пещеру красных папоротников. Перед пещерой сидит гном.*

**ГНОМ.** Хой, мессир! Что за ветер вас принес в наши дальние края?

*Не говоря ни слова, Йоко-ни ударяет гнома кинжалом.*

Ах! Проклятая непрожитая жизнь! Браво! Я побежден. Забирай лунную эссенцию.

*Йоко-ни хватает флакон с лунной эссенцией. На экране появляется логотип флакона с надписью «1 капля».*

*Йоко-ни понимает, что ему понадобятся сотни капель, чтобы наполнить флакон. Он сдерживает ярость и спокойно созерцает лунную каплю на дне флакона. К пещере подходит Амазонка.*

**АМАЗОНКА**  *(обращаясь к Йоко-ни).* Эй! Что ты натворил?! Это же мой гном! Вали отсюда сей же час!

**ЙОКО-НИ.** Не нервируй меня.

*Йоко-ни добивает гнома.*

**АМАЗОНКА**  *(угрожающе* ). Это мой гном! Только я могу его убить!

**ЙОКО-НИ.** Не сходи с ума, моя старушка!

**АМАЗОНКА.** Черт, я пописать отошла на две минуты. А теперь я возвращаюсь к работе!

**ЙОКО-НИ.** Ладно, можешь один раз убить, а потом оставь меня в покое! У меня спецзадание!

**АМАЗОНКА.** Сорри, ты меня, наверное, не понял. Проваливай отсюда, мне надо работать!

*Герои дерутся.*

**ЙОКО-НИ.** Чертова стерва!

**АМАЗОНКА.** Прекрати немедленно, или я лишу тебя всех жизней!

**ЙОКО-НИ.** Заткнись, и давай сразимся!

*Амазонка отправляет Йоко-ни в нокаут одним вялым жестом.*

**АМАЗОНКА.** Твой кинжал просто зубочистка в сравнении с мощью Амазонки, кретин. Сдавайся.

**ЙОКО-НИ**  *(на последнем издыхании).* Мне нужен гном! Великий стратег сражается с Гумунгусом. Он поручил мне задание…

**АМАЗОНКА**  *(усталым голосом).* Хватит дурака валять. Мне скоро бабушке новую челюсть оплачивать и сыну — обучение в университете Шанхая.

**ЙОКО-НИ.** Блин, ты одна из тех, кому игроки платят? Тебе платят за то, что ты регулярно появляешься на месте кого-то другого и регулярно совершаешь одни и те же действия?

**АМАЗОНКА.** Да ладно тебе удивляться-то. Раньше я делала молнии для комбинезонов на заводе. Это хуже, чем четырнадцать часов подряд нажимать на Enter.

*Йоко-ни вкладывает свой кинжал в ножны.*

**ЙОКО-НИ.** И сколько ты зарабатываешь на этом флакончике?

**АМАЗОНКА.** Я их продаю за 145 долларов на черном рынке.

**ЙОКО-НИ.** А если я тебе на счет прямо сейчас переведу 200 евро, ты мне дашь исполнить мою миссию?

**АМАЗОНКА.** Конечно нет. Я не буду работать на тебя.

**ЙОКО-НИ.** Ты что, издеваешься? Если я у тебя куплю магический эликсир, меня тут же исключат из Last Quest. А я не хочу погореть из-за какого-то дурацкого пузырька.

*Амазонка вкладывает свой меч в ножны.*

**АМАЗОНКА.** Договорились. Я тебе по мейлу отправлю свой IBAN и SWITCH. У меня счет в Bank of China Как только я получу PDF, подтверждающий платеж, я позволю тебе в течение двенадцати часов убивать моего гнома. *(На экране появляется платежное поручение.)* Ох, неужели ты уже заплатил? Какой ты быстрый!

**ЙОКО-НИ.** Вот так-то, а теперь оставь меня в покое.

*Амазонка уходит.*

**ГНОМ**  *(придя в сознание).* Хой, мессир! Что за ветер вас принес в наши дальние края?

*Йоко-ни его убивает. Снова и снова.*

*Наконец, на волшебном флакончике рядом с логотипом появляется цифра 18 739.*

*Прибегает господин ГКМ 2.*

**ПЕХОТИНЕЦ.** Ну как, получилось?

**ЙОКО-НИ**  *(гордый как петух).* Все в полном ажуре!

*Он торжественно протягивает полный флакон и склоняет голову.*

**ПЕХОТИНЕЦ**  *(хватая флакон).* Класс!

*Господин разворачивается, чтобы уйти.*

**ЙОКО-НИ.** Расскажи мне про битву!

**ПЕХОТИНЕЦ.** Там все потрясно, головокружительно, космически, оргазмически невероятно! Гумунгус потерял левую руку и в ярости превратил в пыль всех наших всадников. Представляешь? Но Великий стратег умудрился собрать пятьсот эльфов из Австралии и Новой Зеландии. Супербитва, приятель! *(Он убегает с криком «Вместе! Все вместе!»)*

**ГНОМ**  *(придя в сознание).* Хой, мессир! Что за ветер вас принес в наши дальние края?

**ЙОКО-НИ**  *(еле сдерживая гнев).* Пасть закрой. Просто закрой пасть.

###### Уровень 12

*Йоко-ни изнурен, разочарован и подавлен — стоит у входа в пещеру в полной прострации. Появляется Силки Кавай. Смотри налево, направо, внезапно замечает Йоко-ни.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(рассерженная).* Йоко-ни! Я была уверена, что найду тебя здесь…

**ЙОКО-НИ**  *(поднимаясь).* Силки?! Сорри! Пардон. Извини. Я…

**СИЛКИ КАВАЙ.** Почему ты здесь совсем один?

*Молчание.*

**ЙОКО-НИ.** Все очень сложно! Я измотан. Но я собрал 18 739 капель лунной эссенции!

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(на секунду задумавшись).* Ты просто не хочешь увидеться, да?

**ЙОКО-НИ.** Что ты! Конечно хочу! *(Пауза.)* Ты долго меня ждала?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Два часа. Два часа — это очень долго.

**ЙОКО-НИ.** Слушай, мы еще сегодня можем встретиться.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Давай прямо сейчас! Я еще не ушла!

**ЙОКО-НИ.** Ты сейчас в «Стар бар»?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Я туда вернулась. И поскольку ты так и не пришел, я подключилась к Сети через Ipad. Если ты сядешь на метро, доберешься меньше чем за час. Ну так как?

**ЙОКО-НИ.** Ок, я приеду.

*Пауза.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(скрестив руки на груди).* Почему ты все еще онлайн?

**ЙОКО-НИ.** Все не так просто. Ведь я теперь Кровавый мясник.

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(впечатлена).* Ты член Гильдии кровавых мясников?

**ЙОКО-НИ.** Да! Это невероятно. В какой-то степени это благодаря тебе, я даже готов тебя порекомендовать…

**СИЛКИ КАВАЙ.** Нет, спасибо. Я достаточно развлеклась, с меня хватит.

**ЙОКО-НИ.** Нет-нет! Не хватит! Мы атакуем Гумунгуса. Если я отключусь посреди битвы, это заметят!

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(оглядываясь вокруг).* Посреди битвы?

**ЙОКО-НИ.** За мной вернутся. Мы же Гильдия. Теперь члены Гильдии — мои друзья.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Твои друзья. *(Вздыхает.)* Послушай, Йоко-ни, ты придешь ко мне в «Стар бр» или нет?

**ЙОКО-НИ**  *(подходя ближе).* Да. *(Пауза.)* Но не прямо сейчас.

*Силки Кавай уходит.*

Буквально еще две минутки! Закажи пока коктейль! *(Снова в одиночестве.)* Ну конечно! Девчонки всегда так делают! Брось меня! Пускай меня все бросят! Мясники, ты, папа, все на свете! Катитесь все к черту! Без вас будет только лучше.

*Йоко-ни плачет от ярости.*

###### Уровень 13

*Йоко-ни в чате-рулетке.*

*На экране почти ничего не происходит — тишь да гладь. Слева Йоко-ни, справа физиономии других обитателей Сети. Йоко-ни видит парня, который спит, парня, который дрочит, затем — черный экран. Наконец одно улыбающееся лицо. Начинается разговор.*

**ЙОКО-НИ.** Привет!

**НЕЗНАКОМЕЦ.** Привет!

**ЙОКО-НИ.** Как дела?

**НЕЗНАКОМЕЦ.** Я закончил модель кораблика.

**ЙОКО-НИ.** Тебе нравятся корабли?

**НЕЗНАКОМЕЦ.** Я готов посвящать им дни, ночи, каникулы и выходные.

**ЙОКО-НИ.** Сколько времени надо, чтобы сделать модель?

**НЕЗНАКОМЕЦ.** Примерно 1000. Но над этой я потел 4500 часов!!!

**ЙОКО-НИ.** Как ты можешь заниматься этим так долго? Не представляю. Безумие прямо!

**НЕЗНАКОМЕЦ.** Подожди, ты еще не видел того, о чем говоришь. Хочешь, покажу?

*Незнакомец бежит за моделью корабля. Он так же горд, как Йоко-ни, когда тот показывал наполненный пузырек господину из Гильдии.*

Фрегат с тремя мачтами, построенный в 1931 году в Неаполе. Сто один метр в длину, 3000 квадратных метров паруса. Только вообрази, как эта махина красовалась в Неаполитанском заливе? На борту 400 моряков, которые…

*Йоко-ни умирает от скуки. Он переключается на другого парня, на того, который дрочит. Затем видит неприбранную комнату подростка. Затем — лист бумаги с надписью: «I fuck the world». Затем — тинейджера, который тренируется играть на гитаре перед конкурсом «Air Guitar».*

*Слушая гитару, Йоко-ни звонит по скайпу Минотавру.*

**ЙОКО-НИ.** Привет, приятель. Я никакой. Поболтаем немного?

**МИНОТАВР.** Конечно! Знаешь, у меня дико болит спина. Один придурок, клиент, заставил меня снимать 40 квадратных метров плитки на террасе из-за одного малюсенького пятнышка! А ты где был?

**ЙОКО-НИ.** Играл в Last Quest. Мы убивали Гумунгуса.

**МИНОТАВР.** Да уж. Я читал на сайте CNN. Мировой рекорд по числу геймеров, собравшихся ради общей цели!

**ЙОКО-НИ**  *(усталым голосом).* Значит, мы в срочных новостях? Wow.

**МИНОТАВР.** Кажется, Last Quest тебя поглотил. Как все прошло?

**ЙОКО-НИ**  *(расстроенный).* Я не участвовал в самой битве. Честно говоря, меня даже близко не подпустили.

**МИНОТАВР.** Это big problem подобных игр: ты в двух шагах от счастья, но тебе в итоге ничего не достается.

**ЙОКО-НИ.** Мне одиноко. Я чувствую себя более одиноко, чем пиксель на выключенном экране.

**МИНОТАВР.** Ты вгоняешь меня в тоску. Прекрати. У меня сейчас начнется СВД.

**ЙОКО-НИ.** Что за СВД?

**МИНОТАВР.** Страшная Визуальная Депрессия. Знаешь, что тебе необходимо? Возврат к твоим корням, к истокам. Что-то глубокое и настоящее. Настоящая ценность.

**ЙОКО-НИ.** Например?

**МИНОТАВР.** Например, старый добрый PONG!

*Хохот.*

###### Уровень 14

*Минотавр и Йоко-ни играют в Pong и болтают о разных разностях.*

**МИНОТАВР.** Этой игре уже сорок лет. Ее пытались повторить, но никогда не превосходили. Ты знаешь, что видеоигры и порноиндустрия ровесники?

**ЙОКО-НИ.** Я что-то не просекаю фишки.

**МИНОТАВР.** Pong запустили в 1972 году в одном из калифорнийских баров. Тогда же, когда и «Глубокую глотку». Фильм принес создателям 600 миллионов долларов. В 1972 году! Тебя это не потрясает?

**ЙОКО-НИ.** Да, наверное. Если тебе угодно. И какой вывод?

**МИНОТАВР.** Никакого. Я кладу кафель, а не изучаю социологию. Какой у тебя любимый порносайт, кстати?

**ЙОКО-НИ**  *(удивленно).* Э-э… Знаешь, я не особый специалист в этом деле…

**МИНОТАВР.** Ну-ну-ну. Все парни заходят на порносайты. И когда я говорю «все», то я имею в виду всех на свете! Кстати, ты замечал, что на всех сайтах предлагаются одни и те же категории? Рыжие, брюнетки, блондинки — в зависимости от цвета волос. Подростки, молоденькие, зрелые — в зависимости от возраста. А затем: задницы, анал, минет, лесбиянки и так далее. Сорок две категории, все время одни и те же. Страшновато, да?

**ЙОКО-НИ.** Ты со своими лесбиянками и минетами мне три очка уже проиграл.

**МИНОТАВР.** Меня больше всего напрягает ситуация с волосами на лобке. Все девчонки бреют лобок. Бред какой-то! Лобок — это лобок! Но нет, чтобы найти небритый лобок, я должен всякий раз уточнять «hairy». Как будто я извращенец!

**ЙОКО-НИ.** Можно уточнять «natural».

**МИНОТАВР.** Вот видишь! Ты понимаешь, о чем я говорю. Да-да, «natural», но это скорее для груди, для лобка — «hairy». В общем, я предпочитаю «vintage», потому что раньше волосы на лобке считались нормой. К тому же раньше девушки носили чулки с подвязками. Обожаю чулки с подвязками. Сегодня только «мамочки» надевают такое.

**ЙОКО-НИ.** Ты мне проиграл уже семь партий, ты в курсе?

**МИНОТАВР.** Черт тебя дери, Йоко-ни! Ты интересуешься только игрой! Неужели нельзя иногда поговорить о чем-то другом? In real life?

**ЙОКО-НИ.** По-твоему, порно в Интернете — это real life?

**МИНОТАВР.** Нет конечно, просто я хотел поговорить о чем-то, кроме игры. Вот и все. Я хотел поговорить на какую-нибудь мужскую тему!

**ЙОКО-НИ.** Ладно, ладно. Давай. Пивко? Футбол?

**МИНОТАВР.** Ок, ок. Ладно. Так… Поговорим о Силки. Ты с ней встретился?

**ЙОКО-НИ.** Нет, пока не удалось. Слишком много работы в колл-центре. Но мы назначили свидание. Мы обязательно…

*Внезапно Йоко-ни замирает.*

*Минотавр ударяет по мячу, мяч пролетает прямо перед Йоко-ни, но тот не реагирует.*

**МИНОТАВР.** Так-то! Я беру реванш!

*Минотавр вновь ударяет по мячу. И вновь успешно.*

Йоко-ни? Ты все еще онлайн? Эй! Есть здесь кто-ни-будь? *(Нет ответа.)* Черт, он удрал. Можно было предвидеть.

*Аватар Йоко-ни неподвижен.*

###### Уровень 15

*Минотавр и Силки Кавай в джунглях прямо перед входом в храм майя. Кругом тропические цветы и растения. У Силки Кавай в руках пара старых кожаных сандалий.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(резюмируя).* Итак, я поднимаю кокос, который валяется в овраге, и отдаю тапиру. Тапира рвет.

**МИНОТАВР.** Не забудь про сливовую косточку.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Разумеется! Сливовая косточка! Я посажу ее в землю и полью мочой пантеры. И — оп! — вырастет сливовое дерево.

**МИНОТАВР.** А дальше? Я часами наматывал круги вокруг своего сливового дерева, не зная, что делать. Я даже пытался кусать ствол.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Надо сорвать семь фруктов и отдать старому индейцу.

**МИНОТАВР.** Правда? А у меня он не взял.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Потому что ты не перегнал сливы в алкоголь! Если бы перегнал, индеец бы напился, уснул, а ты бы стащил его сандалии.

*Каждый надевает на ногу сандалию.*

**МИНОТАВР.** Гениально! Все это непросто. Не знаю, как бы я сам разобрался.

*Минотавр и Силки Кавай начинают прыгать с ноги на ногу перед входом в храм.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Ладно. Поглядим, поглядим…

*Минотавр достает из сумки птицу и ощипывает ее, напевая псалом.*

**МИНОТАВР.** Тонга-бонга-вулулу-ай-ай-ай-у-у-у.

*Дверь медленно открывается.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Дааааа! *(Подпрыгивая.)* Обожаю с тобой играть. Все-таки надо иногда делать то, что хочется. Я слишком перегружена работой в последнее время.

**МИНОТАВР**  *(игриво поглядывая на Силки и продолжая подпрыгивать).* Как прошло свидание с Йоко-ни? Каков он в реальной жизни?

**СИЛКИ КАВАЙ.** А? Он тебе рассказал? Пффф. Он так и не явился. Уже больше недели не общались.

*Минотавр перестает прыгать.*

**МИНОТАВР.** Что, прости?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Ну да, я довольно давно не получала от него вести — ни по мейлу, ни по скайпу, ни в чате, никак.

**МИНОТАВР.** Но я тоже с ним не общался все это время! Я думала, у вас FMLV по полной программе!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Это еще что?

**МИНОТАВР.** Fuck Me Love Affair. *(Задумывается.)* Интересно… Никто не получал вестей от Йоко-ни уже целую неделю?

**СИЛКИ КАВАЙ.** А Вандервуман?

**МИНОТАВР.** А Жюльен? Нет, он уехал в Сеул на Junior World Game Contest. Он сейчас ни с кем не контактирует. *(Задумывается.)* У меня дурное предчувствие.

*Появляется Лара Крофт. Она прыгает и марширует. Напрасно. Она прыгает, пытаясь ухватиться за несуществующую стену. Затем как будто бы плывет.*

**МИНОТАВР**  *(обращаясь к Ларе Крофт).* Чтобы подняться, надо нажать CTRL G F12.

*Лара Крофт лежит в позе зародыша на боку.*

Да нет, не так! Так делают, чтобы правильно приземлиться с парашютом. А я сказал CTRL G F12.

*(Обращаясь к Ларе Крофт.)* Подпрыгни, чтобы достать до подсвечника над головой. CTRL G F12. *(Наблюдает за тем, как Лара Крофт кружится.)* Да не так. Ты нажимаешь F13, а надо F12.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Лучше нажми CTRL K F8. Это более элегантный трюк. Ха-ха-ха.

**МИНОТАВР.** Нет! Слишком изысканно! К тому же получается через раз…

**СИЛКИ КАВАЙ.** Смысл не только в том, чтобы выиграть партию…

**ЛАРА КРОФТ**  *(возится со своими двумя пистолетами).*  Если вы думаете, что я хоть что-то поняла…

**МИНОТАВР.** Вставай! Нажми X alt F1.

*Лара Крофт продвигается вперед на попе, зажав большие пальцы ног в ладонях.*

**МИНОТАВР.** Ты что, совсем дура?

**ЛАРА КРОФТ.** Это просто пытка.

**МИНОТАВР**  *(смягчившись).* Боже мой! Это такая редкость!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Что?

**МИНОТАВР**  *(словно любуясь экзотическим растением).*  Не верю своим глазам. Честно. Я уже много лет такого не видел. Как прекрасно.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Да объясни же!

**МИНОТАВР.** Неоперившийся новичок!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Не-е-ет! Не может быть!

*Лара Крофт садится, подогнув под себя ноги, лижет пистолет и вздыхает.*

**МИНОТАВР.** Что ты творишь?

**ЛАРА КРОФТ.** Господи, какой ужас! Простите, пожалуйста!

**МИНОТАВР.** Keep cool. Начнем все сначала.

**ЛАРА КРОФТ.** Спасибо.

**МИНОТАВР.** Прежде всего встань. CTRL К9.

*Лара Крофт поднимается, но продолжает смотреть в пол.*

Подними голову. CTRL SHIFT7.

*Лара Крофт смотрит прямо перед собой.*

CTRL K8. *(Лара Крофт встает лицом к Минотавру.)*  Отлично. Теперь можешь приступать к исполнению миссии. Отправляю тебе свой мейл и адрес в скайпе. Если понадобится какая-то информация, звони.

**ЛАРА КРОФТ.** Простите. Я ищу молодого человека по имени Грегори.

**МИНОТАВР.** А нет более точных данных? В Сети, наверное, сейчас не меньше 20 тысяч Грегори.

**ЛАРА КРОФТ.** Грегори Робен, он живет на Бур-ле-Шан.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Прости, но я там никогда не была.

**МИНОТАВР.** Сорри. Тут мы помочь не сможем. Good luck. *(Поворачивается к Силки Кавай.)*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(обращаясь к Минотавру).* А что, если войти в контакт с ГКМ? Может, они что-то знают про Йоко-ни?

**МИНОТАВР.** Отличная идея. Я отправлю им мейл.

**ЛАРА КРОФТ.** Подождите. Вы сказали «Йоко-ни»? *(Лара Крофт ковыляет, как старушка.)* Это прозвище Грегори. Еще с тех самых времен, когда он брал уроки японского. Кто этот Йоко-ни? Ваш друг?

**МИНОТАВР.** Конечно. Я с ним играю уже много лет.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Но он живет в Японии, а не в Бур-чего-то-там.

**ЛАРА КРОФТ.** А кем он работает?

**МИНОТАВР.** Вроде бы он работает в колл-центре.

**ЛАРА КРОФТ.** Господи… Он *работал.* Его уволили несколько месяцев назад.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Откуда тебе все это известно?

**ЛАРА КРОФТ.** Думаю, Грегори и Йоко-ни — один и тот же человек. Я его мать.

**МИНОТАВР.** Подожди. Wait. Минутку. Его зовут Грегори? Но это не японское имя.

**СИЛКИ КАВАЙ.** А он живет на окраине Токио.

**ЛАРА КРОФТ.** Грегори мечтает поехать в Японию с двенадцати лет. Но живет он во Франции, в Бур-ле-Шан, в Перигоре.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Я не понимаю, мадам. Мы на прошлой неделе договорились встретиться в баре в Токио!

**ЛАРА КРОФТ.** Но ведь он так и не пришел? Простите его. Он часто путает реальность и фантазии. Грегори очень плохо. Он семнадцать месяцев не выходит из комнаты.

**МИНОТАВР.** Парень no-life…

**СИЛКИ КАВАЙ.** Бедный мальчик.

**ЛАРА КРОФТ.** Представляете, каково мне? Слышали бы вы, сколько раз я плакала за закрытой дверью своего сына! Я умоляла. Я угрожала. Я давала обещания. Я стучалась. Я орала. Я молчала. Можете себе вообразить, что значит — жить с сыном, который, подобно растению, день за днем прозябает в комнате с пятью компьютерными экранами? Я вру нашим родственникам, соседям. Господи, как я ненавижу видеоигры.

**МИНОТАВР.** Простите, конечно, но депрессия существовала всегда. Причина не в видеоиграх.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Он прав, мадам. Наверняка дело в какой-то психологической травме. Йоко… то есть… Грегори, скорее всего, в депрессии. Страдает из-за чего-то.

**ЛАРА КРОФТ.** Была небольшая… проблема с моим мужем. Но не говорите мне, что видеоигры не оказывают дурного влияния на психику! *(Пауза.)* На прошлой неделе я перехватила письмо из какой-то компании Switch Entertainment. Я воочию увидела, сколько часов Грегори потратил на игру, действие которой разворачивается в средневековой Японии.

**МИНОТАВР.** Это Last Quest. И сколько?

**ЛАРА КРОФТ.** 3500 часов. За шесть месяцев.

**МИНОТАВР**  *(взволнованно).* Невероятно! У него точно проблемы.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Это ужасно. Значит, он проводил в Сети по девятнадцать часов в день, даже больше!

**ЛАРА КРОФТ.** Какую наркоту подмешивают в эти игры? У меня ощущение, что сына больше нет. Просто нет.

**МИНОТАВР.** Пффф… Лично у меня есть работа и сын, и я прекрасно различаю игру и реальность.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Люди с головой уходят в виртуальную реальность, когда им плохо, а не наоборот.

**ЛАРА КРОФТ.** В общем, я тайком подключилась к вашей игре и удалила его персонажа.

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(в ужасе).* Что?! Вы не могли такого сделать!

**ЛАРА КРОФТ**  *(радостно* ). Почему нет?

**МИНОТАВР**  *(закрыв лицо руками).* 3500 часов коту под хвост…

**СИЛКИ КАВАЙ.** Бедный Грегори, наверное, ужасно это воспринял.

**ЛАРА КРОФТ**  *(рыдая, несмотря на то что ее персонаж самый сексуальный на свете).* Когда он попытался подключиться и не смог, он просто обезумел. Я его даже не узнала. Я так испугалась, что вообще отключила Интернет. *(Пауза.)* Тогда он взял куртку и впервые за долгое время покинул дом, хлопнув дверью. Это было неделю назад. Теперь, когда его комната пуста, я волнуюсь еще больше.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Надеюсь, он не наделал глупостей. Вы позвонили в полицию?

**ЛАРА КРОФТ.** В полицию? Мы приличная семья. Я пыталась связаться с ним по телефону, но он вне зоны доступа. Поэтому я включила его компьютер и вошла в Сеть, чтобы попытаться разыскать его. Я тут ничего не знаю и не умею, поэтому мне тяжело. А Грегори словно испарился.

###### Уровень 16

*То же место.*

*Появляется Йоко-ни в лохмотьях. Его персонаж кажется безжизненным и передвигается очень странно.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Господи.

**МИНОТАВР.** Ты как, приятель?

**ЛАРА КРОФТ.** Кто это?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Э… Йоко-ни.

*Лара Крофт прикладывает ладонь ко рту, потрясенная зрелищем. Она хочет подойти к сыну, но Силки Кавай ее удерживает.*

**МИНОТАВР.** Кажется, у тебя проблемы.

**ЙОКО-НИ**  *(кашляя).* Кто-то удалил моего персонажа. Если я найду этого человека, убью на месте. Уже шесть дней пытаюсь восстановиться, нашел свое оружие, золотые монеты, постепенно стал приходить в себя. *(Трясясь от гнева.)* Но десять минут назад я встречался с ГКМ, и они меня уволили. Прогнали вон! Это самое страшное унижение в моей жизни, ребята.

**ЛАРА КРОФТ.** Не переживай так. Есть другие способы существования. *(Подходя к сыну.)* Скажи мне, где ты? Дай мне адрес, я тебя разыщу и помогу тебе.

**ЙОКО-НИ.** Эй! Хватит. Ты мне все-таки не мамаша.

**МИНОТАВР** и **СИЛКИ.** Вообще-то это как раз она.

**ЙОКО-НИ**  *(тихо).* Что?

**ЛАРА КРОФТ.** У тебя усталый голос. *(Пауза.)* Я не знаю твоих миров. Я не видела того, что видел ты. Но тебе необходим отдых. Передышка.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Прислушайся к ней, Грегори.

**ЙОКО-НИ**  *(агрессивно).* Никогда не называй меня так!

**МИНОТАВР.** Спокойно, парень! Тебе нужен отдых. Сделай паузу. Я всегда тебе советовал взять тайм-аут, правда?

**ЙОКО-НИ.** Невероятно! Она вам совсем мозги выела, да?

**ЛАРА КРОФТ.** Нам надо поговорить, Грегори. Я пришла за тобой в твой мир. Как думаешь, многие родители способны на такое?

**МИНОТАВР.** Она права.

**ЙОКО-НИ.** Почему ты все время выключаешь навигатор?

**ЛАРА КРОФТ.** Чтобы ты спал.

**ЙОКО-НИ.** Но я не хочу спать.

**ЛАРА КРОФТ.** У меня к тебе предложение.

**ЙОКО-НИ.** Какое? Сократить дневную норму до десяти часов в день?

**ЛАРА КРОФТ.** Нет, я предлагаю тебе отправиться в путешествие. В настоящее путешествие. Поехали в Японию. Ты покажешь мне хай-тек в Токио, расскажешь об их культуре. Посмотрим мультипликационные студии.

**МИНОТАВР.** Вау! Круто! Я могу поехать с вами?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Отличная идея! Можете остановиться у меня. Здесь есть свободные татами. Я вам приготовлю свой любимый чай. Для цветущей вишни уже поздно, но я знаю один бар, где ее воспроизвели почти натурально благодаря синтетическому изображению.

**МИНОТАВР.** Ты не можешь отказаться от такого королевского предложения.

**ЙОКО-НИ**  *(обращаясь к Ларе Крофт).* Ты правда хочешь поехать со мной в Японию?

**ЛАРА КРОФТ.** Это наш единственный шанс не потерять друг друга.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Соглашайся. *(Улыбаясь.)* Ты мне до сих пор должен коктейль в «Стар бар»…

**ЙОКО-НИ**  *(сомневается, затем улыбается).* Да-а-а-а!

*Йоко-ни обнимает Лару Крофт. Силки Кавай аплодирует, подпрыгивая на месте.*

**СИЛКИ КАВАЙ**  *(обращаясь к Ларе Крофт).* Good game, мадам!

**ЛАРА КРОФТ**  *(улыбаясь* ). Господи, мне не терпится снять этот малопристойный наряд…

**МИНОТАВР.** Поверьте, вам очень идет.

**ЛАРА КРОФТ.** Вот увидишь, настоящая Япония гораздо интереснее виртуальной — в твоей игре.

*Йоко-ни замирает на месте, затем делает несколько шагов назад.*

**ЙОКО-НИ.** В моей игре? Откуда ты знаешь? Мама, ведь это не ты удалила меня из Last Quest?

*Молчание.*

*(Вне себя.)* Ты меня удалила? Ты хоть отдаешь себе отчет в том, что ты сделала? Ты хоть представляешь, что это для меня значило?

**ЛАРА КРОФТ**  *(гневно).* Тысячи часов! Тысячи часов своей молодости ты угробил, сидя перед экраном. Тысячи часов моего позора и стыда, моей тоски, моего вранья соседям! *(Сокрушенно.)* Я тебя удалила, да. Но пойми меня! Прочитав письмо Switch и реально увидев, сколько времени ты…

**ЙОКО-НИ.** Так ты еще и почту мою читаешь!

**ЛАРА КРОФТ.** Забудь об этой игре, мой маленький. Я отвезу тебя в Японию, о которой ты всегда мечтал! Умоляю тебя, не порти…

**ЙОКО-НИ.** Мама, я тебя убью.

*Йоко-ни готовится к бою.*

Защищайся, сука!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Грегори! Это же твоя мама!

*Йоко-ни нападает на Лару Крофт, которая совершенно не умеет защищаться.*

**МИНОТАВР.** Прекрати, это глупо.

**ЙОКО-НИ.** Заткнись, предатель!

**МИНОТАВР**  *(обращаясь к Ларе Крофт).* CTRL G F12. Нет! F12!

**ЛАРА КРОФТ.** Что? Где это?

**МИНОТАВР.** Вынимай ружье! D4! Скорее!

*Йоко-ни играет с матерью. Ранит ее, но не убивает.*

**ЛАРА КРОФТ.** Позволь мне объяснить! Грегори…

*Он вонзает ей в живот кинжал.*

**ЙОКО-НИ.** Меня зовут Йоко-ни!

*Лара Крофт лежит неподвижно.*

*(Очень спокойно.)* Ну вот… дело сделано. Чао, друзья мои.

*Йоко-ни уходит, насвистывая.*

*Минотавр и Силки Кавай изумленно смотрят ему вослед.*

###### Уровень 17

*На экране компьютера открыто несколько окон.*

*Друзья и мать Йоко-ни повсюду его ищут: на facebook, в скайпе, в Street Fighter, в Last Quest, в Sims.*

*Йоко-ни неуловим.*

###### Уровень 18

*Поле боя. Огромная разобранная конструкция.*

*Боязливо, но уже более уверенно, чем в первый раз, Лара Крофт продвигается вперед.*

**СИЛКИ КАВАЙ.** Добрый день, мадам.

**ЛАРА КРОФТ.** Здравствуй, Силки. Спасибо, что пришла. Одна я совершенно не справляюсь.

*Они делают несколько шагов.*

**ЛАРА КРОФТ.** Кто его нашел?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Норвежский геймер из Осло. Ходили слухи о Last Quest — на тему того, что какой-то безумный игрок не покидал виртуальное пространство три недели, ни днем, ни ночью. Я навела справки, надеясь, что это не он, но…

**ЛАРА КРОФТ.** Боже мой…

*Они подходят к пещере гнома. У входа Йоко-ни.*

*Он неподвижен, как мертвец. Лара Крофт подбегает к сыну.*

Грегори? Это я. *(Сын все еще неподвижен.)* Грегори, не дури. *(Ни малейшей реакции.)* Будь добр, ответь родной матери, молодой человек!

**СИЛКИ КАВАЙ.** Вашего сына здесь больше нет, мадам.

*Появляется гном.*

**ГНОМ.** Хой, мессир! Что за ветер вас принес в наши дальние края?

*Лара Крофт убивает его из пистолета.*

Ах! Проклятая непрожитая жизнь! Браво! Я побежден. Забирай лунную эссенцию.

*Лара Крофт выливает капельку на палец и смотрит на нее с отвращением.*

**ЛАРА КРОФТ.** Неужели мой сын действительно неделями собирал каплю за каплей? До истощения? До полного одурения? До… смерти?

**СИЛКИ КАВАЙ.** Это ужасно. Мне искренне жаль.

**ЛАРА КРОФТ.** Где его тело? Я хочу забрать его тело.

**СИЛКИ КАВАЙ.** Оно может быть где угодно. В подвале, в ангаре или в парке. Ему нужен был лишь компьютер и wi-fi в свободном доступе.

**ЛАРА КРОФТ**  *(сжимая в объятиях аватар сына).* Что с нами случилось? Сначала отец. Потом ты. *(Плачет.)* Грегори, мой малыш. Тебе не холодно? Ты, наверное, голоден? Я приготовлю тебе блины. А хочешь суши?

*Силки Кавай вынимает из сумки фиолетовое зернышко и бросает рядом с Йоко-ни.*

*Из земли вырастает вишневое дерево. Вишня в цвету.*

*Лара Крофт и Силки Кавай стоят, обняв друг друга за талию, и думают о жизни.*

###### GAME OVER

###### PRESS START

**Эжен** (Эжен Мельц, Eugene Meiltz) родился в Бухаресте в 1969 году. В шестилетнем возрасте переехал в Швейцарию. Автор большого числа романов и пьес. Премьера пьесы «Йоко-ни» («Yoko-ni») состоялась в 2011 году.